Міністерство освіти і науки України

Херсонський державний університет

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької та романської філології

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС**

**дисципліни  
Практика усного та писемного мовлення французької мови**

**І курс**

**(Окремі розділи)**

Ступінь вищої освіти бакалавр

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність 014.02 Середня освіта

(Мова і література французька)

2019 – 2020 навчальний рік

**ЗМІСТ**

1. **Методичні рекомендації до проведення практичних занять**
2. **Дидактичне забезпечення самостійної роботи студента**
3. **Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**
4. **Питання до екзамену**
5. **Список рекомендованої літератури**

**1.Методичні рекомендації до проведення практичних**

**Практичні модулі навчального курсу**

**Практичний модуль 1. Тема: Корективний курс французької мови**

**Тема 1.** Французька мова та її фонетичний устрій

Знаки фонетичної транскрипції

Поняття “зв’язування”, “зчеплення”

**Тема 2.** Аудиторія в університеті

Матеріальне забезпечення аудиторії

**Тема 3.** Урок французької мови

Вивчення французької мови на уроці

Інноваційні технології як допоміжні засоби у підготовці до уроку

Поль на уроці

**Практичний модуль 2. Тема: Друзі. Професії моїх друзів. Розваги**

**Тема 1.** Друг, який захворів

Івон Порталь хворіє під час навчання

**Тема 2.** Мій друг Рожер Дюваль працює оператором

Рожер Дюваль працює оператором

Професія оператора

**Тема 3.** Мій день народження

Святкування дня народження

День народження Лебрена

**Тема 4.** Розваги у нашій родині

Розваги у нашій родині

Похід до музею

Похід з друзями до кінотеатру

**Практичний 3. Тема: Професії. Свята у Франції та в Україні.**

**Тема 1.** Професія вчителя

Чому я хочу бути вчителем?

**Тема 2.** Професія журналіста на телебаченні

Професія журналіста

Телебачення у нашому житті.

**Тема 3.** Свята у Франції

14 липня у Франції – національне свято

Марсельєза. Історія створення Марсельєзи

Традиційні свята у Франції

**Тема 4.** Свята в Україні

День незалежності в Україні

Традиційні свята в Україні

**Практичний модуль 4. Тема: Шкільна освіта у Франції та в Україні.**

**Тема 1.** Життя французьких школярів

Життя французьких школярів

**Тема 2.** Підготовка до складання екзамену з бакалаврату

Підготовка до складання екзамену з бакалаврату

**Тема 3.** Ефективність та недоліки шкільної системи у Франції

Les grands principes – досягнення системи освіти у Франції

Les grands principes – чи є ця система ефективною

**Тема 4.** Організація шкільної освіти в Україні

Організація шкільної освіти в Україні. Неповна середня освіта

Повна середня освіта

**2.Дидактичне забезпечення**

**самостійної роботи студента**

Самостійна робота студента є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Самостійна робота студента забезпечу­ється системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни, а саме: підручниками, навчальними та ме­тодичними посібниками, методичними вказівками тощо. Методичні матеріали для самостійної роботи студентів передбачають можливість проведення самоконтролю з боку студентів. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсум­ковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних занять.

Зміст самостійної роботи з навчальної дисципліни складається з таких видів роботи: підготовка до практичних занять; самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згід­но з робочою програмою курсу; пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу; підбір прикладів, що ілюструють певні теоретичні положення.

**Модуль самостійної роботи передбачає:**

* 1. Вивчення лексичного та граматичного матеріалу та виконання лексико-граматичних вправ до кожного практичного заняття.

2.Самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни,

підготувати теми: *Професія вчителя, Свята в Україні, Організація шкільної освіти у Франції, Організація шкільної освіти в Україні.*

3.Читання додаткових текстів до тем практичних занять та складання їх переказу.

4. Підготовка до контролю з домашнього читання за підручниками

[4, с.14-24], [7; с.5-14].

5. Виконання лексико-граматичних вправ за підручниками [3, с.30-76],

[1, c.90], [8, c.90].

**3.Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**

**Практика УПМ французької мови**

Навчальні досягнення здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр» із дисципліни оцінюються з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання якості знань студентів:  оцінка якості знань студентів визначається рівнем засвоєння матеріалу, передбаченого робочою навчальною програмою відповідної освітньої компоненти.

**Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**

**Практика УПМ французької мови (екзамен)**

**Відмінно (90-100 балів)**

Студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент вміє правильно побудувати як усне, так і писемне повідомлення, має відмінні навички монологічного мовлення.

Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні і лексичні помилки відсутні.

Мовлення студента зрозуміле: не допускає фонетичних та граматичних помилок, практично всі звуки у мовленнєвому потоці вимовляє правильно.

**Добре (74-89 балів)**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання з прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, відносно всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні.

Вживання лексичних одиниць і граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає помилки у вживанні слів або демонструє обмежений словниковий запас, хоча лексика використовується правильно. Відповідь має ряд граматичних помилок, які не перешкоджають розумінню мовлення студента.

**Задовільно (60-73 балів)**

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв’язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь.

Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє у відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає помилки у вживанні лексики, деякі з них ускладнюють розуміння висловлювання.

Відповідь містить багато граматичних помилок. Мовлення студента зрозуміле, але містить ряд грубих фонетичних, граматичних помилок.

**Незадовільно (35-59 балів)**

Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується обмежений словниковий запас, допускаються численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою.

Вживання лексичних одиниць та граматичних структур не відповідає тематиці. Мовлення студента погано сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**Незадовільно (1-34 балів)**

Студент не розуміє зміст прочитаного та не може правильно побудувати речення, використовує вкрай обмежений словниковий запас, наявні численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Мовлення студента не сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**4.Запитання до екзамену**

**І семестр:**

1. Pierre et sa soeur Marie
2. Luc Meunier à l`Université
3. Nicole achète des pommes
4. Yvonne Portale
5. Roger Duval est opérateur
6. Maurice Rousset est ouvrier
7. Nous sommes jeudi
8. Діалог “On va au cinéma”.
9. Alain Dupont
10. Madame Lebrun
11. Jaques Leblanc
12. Mon appartement
13. Mes vacances

**ІІ семестр:**

1. Robert Boissy est journaliste .
2. Le 14 juillet
3. Les fetes en France
4. Les fetes en Ukraine
5. La classe de 4 e dans un C.E.S.
6. De la maternelle à l’Université”.
7. L’ organisation des études dans un C.E.S.
8. Les grands principes
9. Un cours de français
10. Une classe d’histoire dans un lycée de Paris
11. Paul va au lycée
12. L’organisation des études et des examens
13. La vie des étudiants.
14. L’enseignement en France
15. L’enseignement en Ukraine

**5.Рекомендована література**

**Базова (основна)**

1. Комірна Є.В. Manuel de français. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488с.
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Учебник французского язик М.: NESTOR, 2000. 567 с.
3. Фесенко Є.А. Методичні рекомендації та практичні завдання для навчання писемної мови студентів І курсу, що вивчають французьку мову як другу спеціальність (корективний вступний курс, урок 1-12). Херсон: Видавництво ХДПУ, 2002. 28 с.
4. Фесенко Є.А. Навчально-методичні рекомендації. Комплекс завдань з домашнього читання для модульної програми з усного та писемного мовлення французької мови для студентів І курсу спеціальності «Мова та література (французька)» (мод. І-ІУ). Херсон: Айлант, 2010. 52 с.INTERNET
5. Дементьєва Т.Г. Французский язык для начинающих:учеб.-метод. пособие. В 4 ч. Ч 1/Т.Г. Дементьєва. Минск: МГЛУ, 2007. 141 с.
6. Аудіо курс підручника Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Учебник французского язик М.: NESTOR, 2000. 567 с.
7. 6. Аудіо курс до журналу *Le français dans le monde*  № 353 (septembre, 2007)
8. Опацький С.Є. Français, niveau débutant. К.: Перун, 2002. 162 с.
9. Etapes 1. Méthode intensive. Cornelsen Verlag, Berlin, 2003
10. Etapes 2. Méthode intensive. Cornelsen Verlag, Berlin, 2004

**Допоміжна література.**

1. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF : Навч. посіб. для вищ. навч. закл. Київ: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. 224 с.: іл.
2. И. В. Харитонова, И. С. Самохотская. Франция как она есть. М.: Владос. 2000.

**Інформаційні ресурси**

12. wikipedia.org.ua.

13. www/nbu/gov.ua/portal

1. library.krasu.ru